

## 国際情報化時代における E C 統合とヨーロッパ諸国の 社会的・経営・経済的变化

Die Europäische Gemeinschaft in der internationalen informierten Zeit  
und die gesellschaftlichen, betriebswirtschaftlichen und ökonomischen  
Veränderungen in den europäischen Staaten

総括研究員 遠藤一久

分担研究員 石原 肇 川口八洲雄 中西 基

(全員経営学部)

### 本共同研究の計画

(その必要性)

- (1) 実用性が高く、かつ社会的ニーズの大きい総合的課題である。わが国において社会的に極めて関心が高く、実業界にも益するところは大きい。
- (2) 学界において注目されている重点的综合研究課題である。広く社会科学の各学界で現在もっとも注目されている課題である。
- (3) 新規性または発展性がある総合研究課題である。現在、極めて新規で、今後の展開が注目されている。
- (4) 将来性のある萌芽的综合研究課題である。このテーマは、現在、学問的によく緒に付いたばかりで、今後の展開が期待される。
- (5) 学際的領域にある総合研究課題である。広く社会科学の各領域の学際的共同研究を期待することができる。
- (6) その研究課題に興味を持つ研究者が本学に多くいて、豊富な研究成果が期待される総合研究課題である。本学には、直接、間接にヨーロッパの社会、経営、経済を研究対象にしている研究者は多い。

(その目的)

- (1) 本総合研究課題の目的と意義—1992年の E C 市場統合とその後の展開の研究は、我が国の実業界および学界において、その及ぼす影響からして、避けて通ることのできない重要課題である。さらに歴史的にみても、E C 統合は、極めて興味深い問題である。この課題を解明することの現実的、学問的意義は、極めて大きい。
- (2) 本総合研究課題の将来への展望—上述の意義を有する本総合研究課題は、早急な研究の必要に迫られているテーマである。しかも、この課題は、総合研究によって実り多い成果を期待しうるものである。将来にわたって E C 統合の及ぼす影響は、ますます大きいものとなるのは確実であり、本研究の意義も高まるものと思われる。

なお、研究課題に関する最近の研究業績は次のとおりである。

- (1) W. フレーリックス著、大阪産業大学会計研究室訳「現代の会計制度」第一・二巻 森山書店、1986.7.
- (2) 遠藤一久「西ドイツ貸借対照表指令法と正規の簿記の諸原則の意義」大阪産業大学論集74号、1989.
- (3) 石原 肇「貸借対照表指令法施工後における基準性原則の問題」大阪産業大学論集74号、1989.
- (4) 川口八洲雄「1985年貸借対照表指令法における商業帳簿の記帳に関する諸規定」大阪産業大学論集80号、1990.
- (5) 中西 基「現代会計情報理論とコンピュータ実務」大阪産業大学論集74号、1989.  
因みに、西ドイツ貸借対照表指令法とは、EC指令法のドイツにおける具体化である。

## 共同研究の進捗状況の総括（中間報告）

[1991年度]

- (1) 本総合研究課題の目的についての意思統一（討論）

研究会を開催し、本年度の研究目標を、EC指令のドイツにおける具体化である1986年施行のドイツ新商法典第3篇商業帳簿の全訳におき、「現代ドイツ商法典」（森山書店刊、1992年）として出版することとした。以下、この書物の内容と研究の経緯について説明をしておきたい。

本書は、1986年施行のドイツ新商法典第3篇商業帳簿の全訳を試みたものである。

はじめに、われわれ会計研究者が、なぜ、ドイツ新商法典の訳業に取り組むに至ったのか、その研究上の経緯について簡単に述べておきたい。

われわれは、ここ二十年来、宮上一男教授の指導のもとに企業会計制度研究会を開催し、共同研究を行ってきた。その共同研究の成果は、すでに宮上一男編・会計学講座（全十巻）として公刊されている。

ところで、ドイツ会計学研究についていえば、われわれの研究は、ドイツ会計学説の解明から始まった。それと同時に、この会計学説の基礎にあつて、この会計学説を現実に成立せしめている会計実務を、近代から現代にわたって究明することを試みた。これらの共同研究の成果は、前記・会計学講座、第二巻「近代会計学の発展」（1974）、第四巻「現代会計学の論理」（1976）として公刊された。

ついで、われわれは、近代会計学の代表的学説たるE. シュマーレンバッハの学説と、その現実的基礎を成す会計実務の分析に取り組んだ。この研究成果は、前記、会計学講座、第六巻「シュマーレンバッハ研究」（1978）、第八巻「会計と学説」（1980）として出版された。

以上の研究のなかで、われわれは、会計学説と会計実務との基本関係の解明を試みたのであるが、ドイツの場合、この会計学説と会計実務とが、一国の制度体系のなかで、どのような位置を占めるのか、これが、われわれの次の大きな研究課題であった。

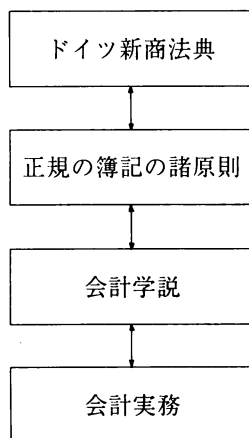
ここでは、われわれの研究の前に立ちはだかったのが、旧ドイツ商法典第38条の「正規の簿記の諸原則」なる文言である。結論からいえば、この「正規の簿記の諸原則」なる文言は、じつは、ドイツの制定（成文）法体系の中であって、法と会計（学説・実務）との結節点に位する機軸的文言であることが判明した。この成果は、前記、会計学講座、第十巻「現代の会計2—正規の貸借対照表作成の諸原則」（1984）として、まとめられた。

かくして、われわれの研究は、いよいよドイツにおける制定（成文）法そのものを、会計学研究の研究対象として真正面から取り上げるといふ学問的課題に直面することとなったのである。

ところが、時あたかも、ドイツにおいては、EC指令に基づきドイツ新商法典が1986年より施行せられることとなった。われわれは、これを千載一遇の好機と受け止め、早速、ドイツ新商法典を研究対象とするための前提作業として、この研究対象たる制定（成文）法の条文の忠実な再現、翻訳に取り組むこととなったのである。

以上が、本訳業を行うに至った研究上の経緯であるが、これを要約して図示すれば、下図のとおりである。

（研究経緯を示す図）



ところで、われわれは、この訳業にあたって、ひとつの原則的姿勢を設定した。それは、研究対象たるドイツ新商法典の条文に主観的な解釈や加工を一切施さず、「研究対象に忠実たれ」との姿勢を保持するということである。しかし、いざ訳業にかかってみると研究対象たるドイツ新商法典の条文を忠実に再現することが、いかに困難を極めるかということを知らされることとなった。

しかしながら、幸いなことに、この訳業の意図に対して、ドイツ・ヴェルツブルク大学、W. フレーリックス教授が深い理解を示され、その全面的支援を得ることができた。われわれの質問に対してフレーリックス教授は、歴大な回答を寄せて下さった。この訳業は、フレーリックス教授の協力なしには、成り立ち得なかったものである。本書は、期せずして、国際共同研究による学問的成果の一典型となった。

以上のように、本訳書は、ドイツにおける制定（成文）法を研究対象として取り上げるための前提作業を行ったものである。われわれの研究は、これをもって始まる。その意味で、本書は、今後の研究の出発点であるにすぎない。

(2) 本総合研究課題の研究分担

総括研究員	遠藤一久	ドイツ商法典第238条～第257条
分担研究員	石原 肇	ドイツ商法典第258条～第271条
	川口八洲雄	ドイツ商法典第272条～第289条
		ドイツ商法典第316条～第324条
	中西 基	コンピュータ会計に関する条文の研究
		文献収集、整理と索引作成

(3) 本総合研究課題に関する文献・資料の収集とその研究

以下の文献などを収集した。

LITERATUR ZUM BILANZRICHTLINIEN-GESETZ, BANKBILANZRICHTLINIE  
UND KONZERNABSCHLUSS

Handelsrechtliche Rechnungslegung :

ALBACH/KLEIN (Hrsg.) :

Harmonisierung der Rechnungslegung in Europa, 1988 ; Verlag : Gabler ; Preis : 88,- DM

BRÖNNER/BAREIS:

Die Bilanz nach Handels- und Steuerrecht ; Verlag : Schäffer ; Preis : 288,- DM

ADLER, Hans :

Rechnungslegung und Prüfung der Unternehmen (Kommentar zum HGB, GmbHG, PublG..) ,  
5. Auflage, Stuttgart, Verlag : Poschel ; Preis : 650,- DM

MOXTER, Adolf :

Bilanzlehre (Band 1 und 2) , 3. Auflage, Wiesbaden, Verlag : Gabler ; Preis je Band : 45,- DM

COENENBEG, Adolf G.:

Jahresabschluß und Jahresabschlußanalyse, 12. Auflage, Lands-berg/Lech 1991, Verlag : Mod-  
erne Industrie ; Preis : 68,- DM

THIEL, Jochen :

Bilanzercht, 4 . Auflage, Heidelberg 1990, Verlag : Müller ; Preis : 58,- DM

GROSS, Gerhard :

Der Jahresabschuß nach neuem Recht, 2. Auflage, Dusseldorf 1986, Verlag : IDW ; Preis :  
88,- DM

BUDDE, Wolfgang D.:

Beck'scher Bilanz-Kommentar, 2. Auflage, München 1990, Verlag : Beck ; Preis : 338,- DM

LEFFSON, Ulrich :

Handwörterbuch unbestimmter Rechtsbegriffe im Bilanzrecht des HGB, Köln 1986, Verlag :  
Schmidt , Preis : 115,- DM

LEFFSON, Ulrich :

Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung, Preis : 120,- DM

KÜTING, Karlheinz (Hrsg.) :

Handbuch der Rechnungslegung, Stuttgart, Verlag : Schäffer, Preis : 320,- DM

KALDENBACH, Walter :

Der Anhang im Jahresabschluß, Bonn 1987, Verlag : Stollfuss ; Preis : 24,- DM

HOFBAUER, Max A.:

Bonner Handbuch Rechnungslegung, Bonn 1986, Verlag : Stollfuss ; Preis : 228,- DM

MELLWIG, Winfried (Hrsg.) :

Handelsbilanz und Steuerbilanz, Wiesbaden 1989, Verlag : Gabler ; Preis : 68,- DM

MÜLLER, Jürgen :

Das Stetigkeitsprinzip im neuen Bilanzrecht, Wiesbaden 1989, Verlag : Gabler ; Preis : 58,-  
DM

EULER, Roland :

Grundsätze ordnungsmäßiger Gewinnrealisierung, Düsseldorf 1989, Verlag : IDW ; Preis : 68,-  
DM

HAEGGER, Bernd :

Der Grundsatz der umgekehrten Maßgeblichkeit in der Praxis, Stuttgart 1989, Verlag : Schäffer ; Preis : 78,- DM

KAMMERS, Heinz :

Der Grundsatz der Bewertungsstetigkeit gem . § 252 Abs. 1 Nr. 6 HGB, Stuttgart 1988, Verlag : Schäffer ; Preis : 54,- DM

FEY, Gerd :

Grundsätze ordnungsmäßiger Bilanzierung für Haftungsverhältnisse, Düsseldorf 1989, Verlag : IDW ; Preis : 48,- DM

HORSCHITZ, Harald :

Bilanzsteuerrecht und Buchführung, 2.Auflage, Stuttgart 1988, Verlag: Schäffer; Preis: 64,- DM

BAETGE, Jörg (Hrsg.) :

Rechnungslegung, Finanzen, Steuern und Prüfung in den neunziger Jahren, Düsseldorf 1990,  
Verlag : IDW ; Preis : 48,- DM

KÖHLERTZ, Klaus :

Die Bilanzierung von Leasing, München 1989 ; Verlag : Florentz ; Preis : 44,80 DM

ETTINGER, Gerhard H.:

Die Bilanzierungshilfe für Ingangsetzung und Erweiterung des Geschäftsbetriebs, München 1988;  
Verlag : Florentz ; Preis : 38,80 DM

CASTAN, Edgar (Hrsg.) :

Beck'sches Handbuch der Rechnungslegung, München, Verlag : Beck ; Preis : 195,- DM

LÜCK, Wolfgang :

Rechnungslegung nach Handels- und Steuerrecht, 4. Auflage, Bonn 1990, Verlag : Stofffuss ;  
Preis : 39,80 DM

ZIEGER, Martin :

Gewinnrealisierung bei langfristiger Fertigung, Wiesbaden 1990, Verlag : Gabler ; Preis : 98,-  
DM

SCHINDLBECK, Konrad :

Bilanzierung und Prüfung bei langfristiger Fertigung, Frankfurt/Main 1988 ; Verlag : Peter  
Lang ; Preis : 110,- DM

ALBACH, Horst (Hrsg.) :

Beiträge zum Bilanzrichtlinien-Gesetz, Wiesbaden 1987, Verlag : Gabler ; Preis : 64,- DM

ROGLER, Silvia :

Gewinn- und Verlustrechnung nach dem Umsatzkostenverfahren, Wiesbaden 1990, Univ.-Ver-  
lag ; Preis : 89,- DM

HERZIG, Norbert (Hrsg.) :

Vorratsbewertung nach der Lifo-Methode ab 1990, Köln 1990, Verlag : O.Schmidt ; Preis :  
38,- DM

VON WYSOCKI/SCHULZE-OSTERLOH :

Handbuch des Jahresabschlusses in Einzeldarstellungen, Köln 1990, Verlag : O. Schmidt ;  
180,- DM

SCHRUFF, Lothar :

Entwicklung der 4. EG-Richtlinie (Bilanzrichtlinie), Verlag : IDW ; Preis : 48,- DM

HOFBAUER, M.A.u.a. (Hrsg.) :

Bonner Handbuch der Rechnungslegung, Bonn 1986 ; Verlag : Stoll-fu $\beta$  ; Preis : 218,00 DM

KONZERNRECHNUNGSLEGUNG :

BUSSE VON COLBE ; W. u.a. (Hrsg.) :

Aufstellung von Konzernabschlüssen, ZfbF-Sonderheft 21, Stuttgart 1989 ; Verlagsgruppe  
Handelsblatt ; Preis : 36,00

PELLENS, B.:

Der Informationswert von Konzernabschlüssen, Wiesbaden 1989 ; Verlag : Gabler ; Preis : 78,-  
DM

KIRSCH, H.-J.:

Die Equity-Methode im Konzernabschluß, Düsseldorf 1990, Verlag : IDW ; Preis : 48,00 DM

KÜTING, Karlheinz (Hrsg.):

Handbuch der Konzernrechnungslegung, Stuttgart 1989, Verlag :  
Schäffer, Preis : 320,- DM

GROSS, G./SCHRUFF, L./WYSOCKI, K.v:

Der Konzernabschluß nach neuem Recht, 2. Aufl., Düsseldorf 1987, Verlag : IDW ; Preis :  
88,- DM

BECKER, W.:

Konzernrechnungslegung, Wiesbaden 1989 ; Verlag : Gabler ; Preis : 44,- DM

EVERLING, W.:

Konzernrechnungslegung, Herne/Berlin 1990 ; Preis : 80,- DM



Bankbilanzrichtlinie:

MAYER, Helmut/MAISS, Peter (Hrsg.) :

EG-Bankbilanzrichtlinie, Düsseldorf 1987, Verlag : IDW ; Preis : 127,- DM